

ŞEWIRGEH JI BO PENABERAN

Şewirmendiyên civakî ji bo rûnîştîyên penaberên li Xaniyên Samariter Bund li Viyenna Av harikari ji alien harikarien panaberen Vienna dên pêşkêş kirin

Şewirgerî bi gelek zimanan tê pêşkêş kirin

- Pirsgirêkên psîkoloçî
- Zelal kirina nerînan
- Yaseya penaberî, koçberî û vegera dilxwazî
- Hemî biryarên girêdayî dibistanan û pêşdibistanan
- Zanyariyên li ser rewşa kar û perwerdeyê
- ji bo xaniyan
- Zanyariyên taybet be Jinan
- Entegrasyon û alîkariya peywendiyên bi rêveberiyê re
- Alîkariyên pirsgirêkin taybet, bijîşkî, psîkoloçî û yên din

Şewirmendiyên be wi zimanan dên pêşkêş kirin:

Almani, Inglisi, Farsi, Arabi, Rusi, Turki
Ji bo Zimanên din jî em ê amadekar dikin

ЦЕНТР КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ

Консультации для резидентов домов беженцев в Arbeiter-Samariter-Bundes в Вене / которые являются в основном обеспечении (Grundversorgung)

Консультации на разных языках:

- При психосоциальных проблемах
- Помощь в поиске дальнейших перспектив
- Закон об убежище и иностранцах, добровольное возвращение
- Помощь в вопросах о школе и детском саду
- Информация о рынке труда, получении первого образования или дальнейшего обучения
- Помощь в доступе к рынку труда
- по специфическим женским делам
- Интеграция, помощь при обращении в органы местной власти
- Посредничество при обращении в специализированные учреждения (при медицинских, психических и других проблемах)

консультации на языках: Арабский, Английский, немецкий, Фарси, Турецкий и Русский.
для других языков будет переводчик организован.

KONTAKT

ADRESSE/ADRESS:

Haus Liebhartstal, 1160 Wien,
Thaliastraße 157/EG – barrierefrei!

TERMINVEREINBARUNG:

Telefonisch 0664/881 38 330,
per Email beratungsstelle@samariterwien.at
oder persönlich zu den

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag, Donnerstag und Freitag 09:00 bis 14:00
Dienstag 13:00 bis 18:00

APPOINTMENTS:

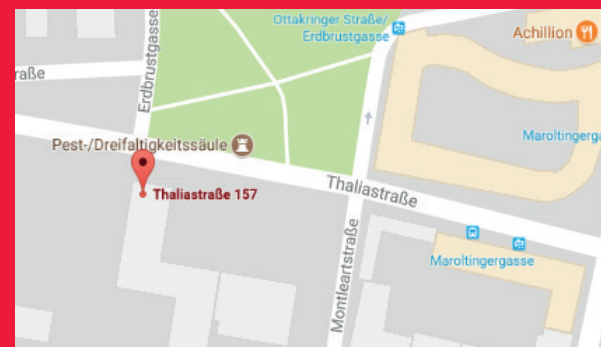
by phone 0664/881 38 330,
via email beratungsstelle@samariterwien.at
or personally within the

OPENING HOURS:

Monday, Thursday, Friday 9am till 2pm;
Tuesday 1pm till 6pm

ERREICHBARKEIT/APPROACH:

U3, Schnellbahn Station OTTAKRING;
Straßenbahn: 10, 44, 46; Autobus: 45A, 46A, 46B



Gefördert vom
Fonds Soziales Wien,
aus Mitteln der Stadt Wien.



FLÜCHTLINGSHILFE

BERATUNGSSTELLE FÜR FLÜCHTLINGE COUNSELLING CENTER FOR REFUGEES

مكتب إستشارات للأجئين

مرکز مشاوره پناهجویان و پناهندگان

ŞEWIRGEH JI BO PENABERAN ЦЕНТР КОНСУЛЬТАЦИИ ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ



SAMARITERBUND



BERATUNGSSTELLE FÜR FLÜCHTLINGE

Sozialberatung für Bewohnerinnen und Bewohner der Flüchtlingshäuser des Arbeiter-Samariter-Bundes Wien, die Leistungen aus der Grundversorgung beziehen

Wir beraten und unterstützen Sie gerne in mehreren Sprachen:

- bei psychosozialen Problemen
- Perspektivenabklärung
- Asyl- und Fremdenrecht, freiwillige Rückkehr
- bei Fragen zu Schule und Kindergarten
- Informationen zu Arbeitsmarkt, Aus- und Weiterbildung
- Informationen zum Wohnungsmarkt
- bei frauenspezifischen Problemen
- Integration, Unterstützung beim Umgang mit Behörden
- Vermittlung zu spezialisierten Einrichtungen (bei medizinischen, psychischen und anderen Problemen), etc.

Beratungssprachen:

Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Russisch, Türkisch. Für weitere Sprachen werden Dolmetscher*innen herangezogen.

COUNSELLING CENTER FOR REFUGEES

Advice and information for residents of shelters operated by Arbeiter-Samariter-Bund Wien, who receive support from the basic services programme (Grundversorgung)

We offer multilingual counselling in following areas

- psychosocial support
- life perspectives
- asylum law, legal issues and voluntary return to country of origin
- issues concerning kindergarten and school
- information about job possibilities and education
- questions about housing and accommodation
- female-specific concerns
- integration, assistance with public authorities
- information about specialized institutions (medical, psychological and other issues)

Counselling languages:

Arabic, German, English, Farsi, Russian, Turkish. For further languages appointments with an interpreter will be arranged.

مرکز مشاوره پناهجویان و پناهندگان

تحت پوشش بنیاد اجتماعی وین

مشاوره در موارد زیر به زبان های گوناگون فقط برای ساکنان در Arbeiter-Samariter-Bund Wien

انجام میگیرد:

مشکلات روانی- اجتماعی

مشاوره و برنامه ریزی برای آینده

قوانین پناهندگی و اتباع بیگانه بازگشت داوطلبانه

پرسشهای مربوط به مدرسه و کودکی

اطلاعات مربوط به ادامه تحصیل و جستجوی کار

اطلاعات مربوط به بازار مسکن و جستجوی خانه

مسائل زنان

حمایت و پشتیبانی در امور دولتی- کمک جهت آشنایی با جامعه و فرهنگ اتریش

انتقال به سازمانهای تخصصی مربوط به مسائل و مشکلات جسمی

و روان درمانی

مشاوره رایگان و قابل اطمینان

مشاوره به زبانهای زیر

عربی، آلمانی، انگلیسی، فارسی، روسی، ترکی

برای زبانهای دیگر مترجم در دسترس میباشد

مكتب إستشارات اللاجئين

إستشارات إجتماعية للاجئين الذين يسكنون المنازل التي ترعاها منظمة (سماريتا بوند) والذين يتقاضون الحد الأدنى المعيشي.

نحن نقوم باجراء الاستشارات اللازمة بعدة لغات:

(Grundversorgung)

في حال وجود مشاكل نفسية

في حال ضرورة توضيح وجهات النظر المختلفة

قانون اللجوء والأجانب والعودة الطوعية

جميع الأسئلة التي تخص المدارس ورياض الأطفال

معلومات عن سوق العمل والتعليم والتدريب

معلومات عن البيوت والشقق السكنية

القضايا الخاصة التي تتعلق بالنساء

الإندماج والدعم في التعامل مع السلطات

الوساطة لدى المؤسسات السكنية المختصة عند الحاجة في حال المشاكل الطبية والنفسية وغيرها وتتم الإستشارات بموعد مسبق ويمكن الحصول على موعد إما بالهاتف او بالإيميل أو الحضور شخصياً.

الإستشارات تتم بلغات مختلفة:

اللغة العربية والألمانية والإنجليزية والفارسية والتركية والروسية ولبقية اللغات يتم إحضار مترجم أو مترجمة عند الضرورة.